Ardašīr, Vizekönig

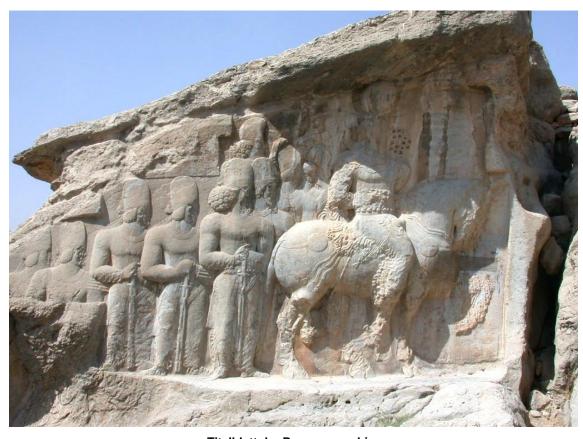
Vorwort Abkürzungsverzeichnis Personenregister Orts- und Sachregister
Griechisches Wörterverzeichnis Karte des Sāsānidenreiches

NPi I: Introduction NPi II a: Main part a NPi II b: Main part b NPi III: Conclusion

ŠKZ I: Genealogie ŠKZ II: Hofstaat Pābags ŠKZ III: Hofstaat Ardašīrs I.

ŠKZ IV: Hofstaat Šābuhrs I. ŠKZ V: Frauen

Ardašīr, Vizekönig [bidaxš] [ŠKZ III 8]



Titelblatt der Prosopographie: Felsrelief von Naqš-i Rajab I: Šābuhr I. und sein Hofstaat. Foto: Prof. J. Wiesehöfer, Kiel

Inhaltsverzeichnis:

I.	Quellen (B)	2
II.	Prosopographie (P) "Ardašīr, Vizekönig"	2
	Bibliographie (L)	
IV.	Tabellenverzeichnis	6

Ardašīr, Vizekönig

I. Quellen (B)

Quellen:

ŠKZ:

ŠKZ: M.Back, Die sassanidischen Staatsinschriften (SSI). Leiden, Téhéran 1978. (Acta Iranica.18.) – Ph.Huyse, Die dreisprachige Inschrift Šābuhrs I. an der Ka'ba-i Zardušt (ŠKZ). Bd 1-2. London 1999.(Corpus Inscriptionum Iranicarum. P. III, 1,1, 1-2.)

mpl 29: 'rthštr ZY bthšy = Ardašīr ī bidaxš; 'rthštr bythš = Ardašīr bidaxš; pal 23:

grl 56: 'Αρταξειρ βιδιξ.

Übers.: mp. und pa. Ardašīr, den Vizekönig; gr. Ardašīr, (den) Vizekönig.

NPi:

NPi: E.Herzfeld, Paikuli. Monument and Inscription of the Early History of the Sasanian Empire. Band 1-2. Berlin 1924. - H.Humbach/P.O.Skjærvø, The Sassanian Inscription of Paikuli [NPi]. P. 3.1(1983) S. 41→Z. 15 – C 11,04. [S. 41, § 32]

mpl Zeile 15, C 11,04: p'pk(y): Pābag

pal Zeile 14, c 2,02: p'pk ZY bythš: Pābag, bidexš, Vizekönig.

Übers.: mpl: Pābag ...; pal: Pābag, Vizekönig.

II. Prosopographie (P) "Ardašīr, Vizekönig"

Die beiden großen Staatsinschriften der Großkönige Šābuhr und Narseh stellen eine grundlegende und reichhaltige Quelle für die Prosopographie der Sāsāniden im 3. Jahrhundert n.Chr. dar: Das zeigt sich u.a. auch am Beispiel von fünf säsänidischen Vizekönigen¹.

Der Vizekönig Ardašīr stand im Hofstaat des gleichnamigen Großkönigs, dessen Mitglieder in der Šābuhr-Inschrift (262) aufgezeichnet sind, auf einem protokollarisch herausragenden achten Rang. Wegen fehlender Quellen ist anzunehmen, dass er in der langen Regierungszeit des Großkönigs der einzige bidexs geblieben ist.

Dagegen erwähnt Šābuhr I. in seinem eigenen stark vergrößerten Hofstaat zwei Vizekönige, Šābuhr [ŠKZ IV 10] und Kerdsraw [ŠKZ IV 32], die wohl nacheinander oder parallel dieses Amt verwalteten. Der auf dem niedrigen Rang 53 stehende Ardašīr, Sohn des Vizekönigs [ŠKZ IV 53], trägt selbst noch keinen Titel, könnte jedoch als junger Nachfolger für einen der beiden Vizekönige in Frage kommen oder sogar ein Sohn sein².

In der Pāikūlī-Inschrift findet sich nur ein Vizekönig, der bidexš Pābag [NPi II a 6] im § 32, auf Rang sechs. Er gehörte zu König Narsehs aktiven Anhängern im Kampf um die Thronfolge im Jahre 293.

Man muss fragen, wie sich die protokollarische Rangfolge der Würdenträger im Hofstaat Ardašīrs I. mit 31 Mitgliedern präsentierte (→Tabelle 1). Dem Vizekönig

¹ Ardašīr, Vizekönig [ŠKZ III 8], Šābuhr, Vizekönig [ŠKZ IV 10], Kerdsraw, Vizekönig [ŠKZ IV 32], Ardašīr, Sohn des Vizekönigs [ŠKZ IV 53] und Pābag, Vizekönig [NPi II a 6].

² Es ist auch nicht ausgeschlossen, dass dieser Ardašīr, Sohn des Vizekönigs [ŠKZ IV 53], ein Sohn des Vizekönigs Ardašīr [ŠKZ III 8] im Hofstaat des gleichnamigen Großkönigs war. -

Ob das Amt des bidexs schon zur Zeit der frühen Sasaniden im 3. Jahrhundert n. Chr. in Ēran in den Familien vererbt werden konnte, ist nicht gesichert. - Dagegen weisen einige epigraphischen Denkmäler der Nekropole von Armazi Mcheta in Georgien (1. - 2. Jh. n. Chr.) auf eine Bestattung von pitiaxšen hin →E.Khurshudian, Die parthischen und sasanidischen Verwaltungsinstitutionen im 3. Jh. v. Chr. - 7. Jh. n. Chr. (1998) 31; →271 mit Anm. 40-41. - Zu den pitiaxši im iberischen Staat →W.Sundermann, Bidaxš. In: Enclr IV,3(1989) 242-244. – F.Schleicher, Iberia Caucasica (2021) 283-

Ardašīr, Vizekönig

Ardašīr [ŠKZ III 8]] gingen vier Vasallenkönige³ voraus, die von ihrer Abstammung her königliche Prinzen gewesen sein sollen⁴ – abgesehen von *Sadāluf, König von Abrēnag. Ihnen folgten drei hochrangige Frauen⁵ der sāsānidischen Königsfamilie. Auf Rang acht stand der hier zu besprechenden Vizekönig Ardašīr, der mit Sicherheit auch zur königlichen Familie gehörte. Aus dieser Präzedenz geht klar hervor, dass er als der höchste Würdenträger am königlichen Hofe Ardašīrs I. anzusehen ist.

Der Rang neun war dem <u>hazāruft Pābag</u> [ŠKZ III 9], dem Chiliarchen, zugeordnet, Erst nach ihm setzte sich die Reihe der hochadligen Familien des Reiches fort: die Vertreter der Wārāz, der Sūrēn, der von Andēgān, und zwei Mitglieder der Kāren.

Der Titel $bidexš^6$ ist iranischen Ursprungs und in verschiedenen Sprachen des 3. Jahrhunderts n.Chr. nachweisbar: In der Šābuhr-Inschrift: mp. bthšy, pa. bythš, griech. βίδιξ und πιτίδξης. – In der Pāikūlī-Inschrift: mp. <math>bthšy; pa. bythš.

Außerdem ist der Titel in den unterschiedlichsten Nebenüberlieferungen belegt: Im Griechischen, Aramäischen, Lateinischen, Armenischen, Georgischen und Syrischen⁷.

Was die Etymologie des Titels betrifft, so verweist Ph.Huyse auf die Ausführungen von J.Gippert, die "ausführlichst und kompetent" vorgestellt sind. Seine inzwischen weitgehend akzeptierte Etymologie leitet sich ab "aus altiranisch *dvitīya-xšaya- und bezeichnet einen sehr hohen Würdenträger in seiner Funktion als "Zweiter nach dem König¹⁸.

Als einziger bekannt gewordener *bidexš* zur Zeit des gleichnamigen Großkönigs, dürfte Ardašīr in den Jahren von ca. 224-240 n.Chr. als Vizekönig tätig gewesen sein. Weitere Erkenntnisse zu seiner Person und zu Ardašīrs Aufgabenbereich als *bidexš* sind nicht überliefert.

III. Bibliographie (L)

Quellen:

ŠKZ:

M.Back, Die sassanidischen Staatsinschriften (SSI). Leiden, Téhéran 1978. (Acta Iranica.18.) – **Ph.Huyse**, Die dreisprachige Inschrift Šābuhrs I. an der Ka'ba-i Zardušt (ŠKZ). Bd 1-2. London 1999.(Corpus Inscriptionum Iranicarum. P. III, 1,1, 1-2.)

NPi:

E.Herzfeld, Paikuli. Monument and Inscription of the Early History of the Sasanian Empire. Band 1-2. Berlin 1924. – **H.Humbach/P.O.Skjærvø,** The Sassanian Inscription of Paikuli. P. 1-3. Wiesbaden, Teheran, 1978-1983.

³ *Sadāluf, König von Abrēnag [ŠKZ III 1], Ardašīr, König von Marw [ŠKZ III 2], Ardašīr, König von Kermān [ŠKZ III 3] und Ardašīr, König von Sagān [ŠKZ III 4].

⁴ E.Khurshudian, Die parthischen und sasanidischen Verwaltungsinstitutionen (1998) 39.

⁵ Dēnag, die Mutter des Königs Pābag [ŠKZ III 5], Rōdag, die Mutter des Königs der Könige Ardašīr [ŠKZ III 6] und Dēnag, die Königin der Königinnen, die Tochter des Pābag [ŠKZ III 7]. – Wider Erwarten tragen die ersten beiden Frauen keinen entsprechenden Titel. Dagegen ist Dēnag, Tochter König Pābags [ŠKZ III 5], in der Šābuhr-Inschrift die zweite Frau, die nach Ādur-Anāhīd [ŠKZ I 1], der Tochter des Großkönigs Šābuhr, mit dem höchsten für Frauen vorgesehenen Titel ausgezeichnet war: bānbišnān bānbišn, Königin der Königinnen.

⁶ Als einziger namentlich erwähnter *bidexš* unter Ardašīr I. dürfte er in dessen Regierungszeit als "zweiter nach dem König" sein Amt verwaltet haben.

⁷ Zu weiteren Beispielen der Nebenüberlieferung →W.Sundermann, Bidaxš. In: Enclr IV,3(1989) 242-244. – Ph.Huyse, ŠKZ 2(1999) 133.

⁸ J.Gippert, Iranica Armeno-Iberica. Studien zu den iranischen Lehnwörtern im Armenischen und Georgischen 1(1993) 212-216. – →W.Sundermann, Bidaxš. In: EncIr IV,3(1989) 242-244. – Ph.Huyse, ŠKZ 2(1999) 132-133 →umfangreiche Literatur 132 Anm. 220.

Ardašīr, Vizekönig

Übers.: H.Humbach/P.O.Skjærvø, The Sassanian Inscription of Paikuli. Part 3.1: Restored Text and Translation by P.O.Skjærvø. Wiesbaden (1983) 27-74: §§ 1-95.

Name:

Ph.Gignoux, Glossaire des inscriptions pehlevies et parthes. London (1972) 17a; 46b.(Corpus Inscriptionum Iranicarum. Supplementary Series.I.) – **M.Back**, Die sassanidischen Staatsinschriften (SSI). Leiden, Téhéran (1978) 190, Nr. 45.(Acta Iranica.18.) – **Ph.Gignoux**, Noms propres sassanides en moyen-perse épigraphique. Wien (1986) 46, Nr. 126. (Iranisches Personennamenbuch.II,2.) – **Ph.Huyse**, Die dreisprachige Inschrift Šābuhrs I. an der Ka'ba-i Zardušt (ŠKZ). Bd 2. London (1999) 12f. (Corpus Inscriptionum Iranicarum. P. III, 1,1,2.) – **R.Schmitt**, Personennamen in parthischen epigraphischen Quellen. Wien (2016) 46-48, Nr. 43; hier 47c: Vizekönig unter Ardaxšīr I. (= gr. Åρταξειρ βιδιξ).(Iranisches Personennamenbuch.II,5.)(Sitzungsberichte der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, phil.-hist. KI.881.)(Iranische Onomastik.15.)

Titel:

W.Sundermann, Bidaxš. In: Encyclopaedia Iranica IV,3(1989) 242-244. – **J.Gippert**, Iranica Armeno-Iberica. Studien zu den iranischen Lehnwörtern im Armenischen und Georgischen. Bd 1-2. Wien 1993; hier Bd 1(1993) 206-216; insbes.: 212-216. (Sitzungsberichte der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, phil.-hist. Kl. 606.)(Veröffentlichungen der Kommission für Iranistik.26.) – **E.Khurshudian**, Die parthischen und sasanidischen Verwaltungsinstitutionen. Nach den literarischen und epigraphischen Quellen. 3. Jh. v. Chr. – 7. Jh. n.Chr. Jerewan (1998) 19-46. – **Ph.Huyse**, Die dreisprachige Inschrift Šābuhrs I. an der Kaʻba-i Zardušt (ŠKZ). Band 2. London (1999) 132-133: § 41.6. – **F.Schleicher**, Iberia Caucasica. Ein Kleinkönigtum im Spannungsfeld großer Imperien. Stuttgart (2021) 283-292.

Personenlisten im Hofstaat König Pābags, Ardašīrs I. und Šābuhrs I.

Personen im Hofstaat König Pābags (8)			
Sāsān, Sohn des *Orsig	[ŠKZ II 1]	Puhrag, Sohn des Marden	[ŠKZ II 5]
Farrag, Sohn des Farrag	[ŠKZ II 2]	*Zīg, Zeremonienmeister	[ŠKZ II 6]
*Wahrāmbād, Sohn des *Hōrag	[ŠKZ II 3]	<u>Šābuhr, Sohn des Wēzān</u>	[ŠKZ II 7]
Aspōrag, Sohn des Aspōrag	[ŠKZ II 4]	<u>Šābuhr, Sohn des Mihrōzān</u>	[ŠKZ II 8]
Personen im Hofstaat Ardašīrs I. (31)			
*Sadāluf, König von Abrēnag	[ŠKZ III 1]	Gēlmān aus Dēmāwend [nur für pal und grl belegt]	[ŠKZ III 16]
Ardašīr, König von Marw	[ŠKZ III 2]	Raxš, Heerführer	[ŠKZ III 17]
Ardašīr, König von Kermān	[ŠKZ III 3]	*Mard, Hauptschreiber	[ŠKZ III 18]
Ardašīr, König der Saken	[ŠKZ III 4]	Pābag, Zeremonienmeister	[ŠKZ III 19]
Dēnag, Mutter des Königs Pābag	[ŠKZ III 5]	Pā(k)čihr, Sohn des Wisfarr	[ŠKZ III 20]
<u>Rōdag, Mutter des Königs der Könige</u> <u>Ardašīr</u>	[ŠKZ III 6]	Wifr, Sohn des Farrag	[ŠKZ III 21]
Dēnag, Königin der Königinnen, die Tochter des Pābag	[ŠKZ III 7]	Mihrxwāst, Sohn des Barēsag	[ŠKZ III 22]
Ardašīr, Vizekönig	[ŠKZ III 8]	*Hōmfrād, Führer der Unsterblichen [sic?]	[ŠKZ III 23]
Pābag, Hazāruft, Chiliarch	[ŠKZ III 9]	<u>Dirām, Waffenmeister</u>	[ŠKZ III 24]
<u>Dēhēn (aus dem Hause) Wārāz</u>	[ŠKZ III 10]	<u>Čihrag, Richter</u>	[ŠKZ III 25]
Sāsān (aus dem Hause) Sūrēn	[ŠKZ III 11]	*Wardān, Stallmeister	[ŠKZ III 26]
Sāsān, Herrscher von Andēgān	[ŠKZ III 12]	Mihrag, Sohn des Tōsar	[ŠKZ III 27]
Pērōz (aus dem Hause) Kārin	[ŠKZ III 13]	<u>Zīg, Sohn des Zabr</u>	[ŠKZ III 28]
Gōg (aus dem Hause) Kārin	[ŠKZ III 14]	Sagbus, Jagdmeister	[ŠKZ III 29]
Abursām (mit dem Beinamen) "Ardašīr-Farr"	[ŠKZ III 15]	*Hudug, Hofmeister	[ŠKZ III 30]
		Jahēn, Mundschenk	[ŠKZ III 31]
Personen im Hofstaat Šābuhrs I. (68)			
Ardašīr, König von Adiabēnē (Nōdšīragān)	[ŠKZ IV 1]	Yaza[d]bed, Ratgeber der Königinnen	[ŠKZ IV 35]
Ardašīr, König von Kermān	[ŠKZ IV 2]	Pābag, Schwerthalter	[ŠKZ IV 36]
<u>Dēnag, Königin von Mēšān,</u> die 'dastgerd' des Šābuhr	[ŠKZ IV 3]	Narseh, Satrap von Rind	[ŠKZ IV 37]

Ardašīr, Vizekönig

Walacks, Prinz, Sohn Palagas SKZ IV 5 Sasan, Prinz, der (im Hause) Farragan SKZ IV 6 Sasan, Prinz, der (im Hause) Kadugan SkZ IV 7 Ardašīr, Sohn des Rastag SkZ IV 40 Sasan, Prinz, der (im Hause) Kadugan SkZ IV 7 Ardašīr, Sohn des Rastag SkZ IV 41 Sasan, Prinz, Jer (im Hause) Kadugan SkZ IV 7 Ardašīr, Sohn des Wilfr SkZ IV 41 Sasan, Prinz, Sohn des Pērōz SkZ IV 8 Abursām, Sohn des Sābuhr, des Befehlshabers der Palastwache SkZ IV 42 Befehlshabers der Palastwache SkZ IV 42 Sabuhr, Sohn des Barrag SkZ IV 43 Sabuhr, Sohn des Barrag SkZ IV 44 Pabag, Hazāruft, Chilliarch SkZ IV 11 Narseh, Sohn des Barrag SkZ IV 44 Perōz, Reiterführer SkZ IV 11 Narseh, Holmeister SkZ IV 45 Holmeizd, Hauptschreibers, Sohn des Sabuhr, Sohn des Marseh SkZ IV 46 Hauptschreibers Homeizd SkZ IV 47 Pabag, Hazāruft, Chilliarch SkZ IV 41 Pabag, Tonwächter SkZ IV 48 Perosonen im Hofstaat Sābuhrs I. (68) SkZ IV 48 Personen im Hofstaat Sābuhrs I. (68) Pastalīr 'Pāsfalgān SkZ IV 49 Yasfalīr 'Pāsfalgān SkZ IV 50 Yasfa	(H)amāzāsp, König von Iberien/Wiruzān	[ŠKZ IV 4]	Tiyānaq, Satrap von Hamadān	[ŠKZ IV 38]
Skz V 6	 			
Erzogene Sasan, Prinz, der (im Hause) Kadugán [\$KZ IV 7] Ardašír, Sohn des "Wiff [\$KZ IV 41] Fizzogene Rarseh, Prinz, Sohn des Pērōz (\$KZ IV 8] Adursām, Sohn des Sābuhr, des Befehlshabers der Palastwache [\$KZ IV 42] Narseh, Prinz, Sohn des Zādspraxm (\$KZ IV 9] Narseh, Sohn des Barrag (\$KZ IV 43] Sābuhr, Vizekonig (\$KZ IV 10] Sābuhr, Sohn des Narseh (\$KZ IV 43] Pabag, Hazāruft, Chiliarch (\$KZ IV 11] Narseh, Hofmeister (\$KZ IV 45] Pērōz, Reiterführer (\$KZ IV 11] Hauptschreibers Hormezd (\$KZ IV 46] Ardašir (aus dem Hause) Wārāz (\$KZ IV 13] Nādug, Kerkermeister (\$KZ IV 47] Ardašir (aus dem Hause) Sūrēn (\$KZ IV 14] Pāsag, Torwāchter (\$KZ IV 48] Personen im Hofstaat Šābuhrs L (68) "Pāstali "Pāsfalgān (\$KZ IV 48] Narseh, Herr von Andēgān (\$KZ IV 16] "Ewask (?), Sohn des dizbed (Burgherm)" (\$KZ IV 48] Vērdajātr (aus dem Hause) Kārin (\$KZ IV 18] Rastag, Satrap von Weh-Ardašir (\$KZ IV 50] Wohnām, Oberverwalter (\$KZ IV 18] Rastag, Satrap von Weh-Ardašir (\$KZ IV 50] Vērdajātr, Satrap von Weh-Ardašir (\$KZ IV 51	 			
Abursām, Sohn des Pērōz [ŚKZ IV 8] Abursām, Sohn des Śābuhr, des [ŚKZ IV 42] Belefishabers der Palastwache Rarseh, Prinz, Sohn des Zādspraxm [ŚKZ IV 10] Sābuhr, Vizekoniq [ŚKZ IV 10] Sābuhr, Vizekoniq [ŚKZ IV 10] Sābuhr, Vizekoniq [ŚKZ IV 43] Sābuhr, Vizekoniq [ŚKZ IV 44] Sābuhr, Vizekoniq [ŚKZ IV 44] Sābuhr, Sohn des Narseh [ŚKZ IV 44] Sābuhr, Sohn des Narseh [ŚKZ IV 44] Pērōz, Reiterführer [ŚKZ IV 11] Narseh, Hofmeister [ŚKZ IV 45] Hormezd, Hauptschreibers Hormezd SKZ IV 47] Päbag, Torwächter SKZ IV 47] Päbag, Torwächter SKZ IV 48] Päbag (Torwächter SKZ IV 49] Päbag (Torwächter SKZ IV 49] Päbag (Torwächter SKZ IV 49] Päbag (Treiber Markter SKZ IV 49] Päpag (Priester) SKZ IV 50] Päpag (Priester) SKZ IV 51] Päpag (Priester) SKZ IV 52] Päpag (Priester) SKZ IV 53] Päpag (Priester) SKZ IV 54] Päpag (Priester) SKZ IV 58] P	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	[OIXZ IV 0]	boymard, Gorin des Hastag	[01/2 17 40]
Abursām, Prinz, Sohn des Pērōz [ŚKZ IV 8] Abursām, Sohn des Šābuhr, des Belénlishabers der Palastwache SkZ IV 42 Belénlishabers der Palastwache SkZ IV 43 Sābuhr, Vizekönig [ŚKZ IV 10] Sābuhr, Vizekönig [ŚKZ IV 10] Sābuhr, Sohn des Barrag [ŚKZ IV 44] Pabag, Hazāruft, Chiliarch [ŚKZ IV 11] Narseh, Hofmeister [ŚKZ IV 45] Perōz, Reiterführer [ŚKZ IV 11] Narseh, Hofmeister [ŚKZ IV 46] Hauptschreibers Hormezd Hauptschreibers Hormezd Hauptschreibers Hormezd Hauptschreibers Hormezd SkZ IV 47] Ardašīr (aus dem Hause) Būrēn [ŚKZ IV 14] Pabag, Torwächter [ŚKZ IV 48] Pasafal "Pāsfalgān [ŚKZ IV 48] Yewask [?], Sohn des dizbed (Burgherm) [ŚKZ IV 48] Yewask [?], Sohn des dizbed (Burgherm) [ŚKZ IV 50] Yewask [?], Sohn des dizbed (Burgherm) [ŚKZ IV 51] Yewask [?], Sohn des dizbed (Burgherm) [ŚKZ IV 51] Yewask [?], Sohn des Vizekönigs [ŚKZ IV 52] Yewask [?], Sohn des Vizekönigs [ŚKZ IV 53] Yewask [?], Sohn des Vizekönigs [ŚKZ IV 53] Yewask [?], Sohn des Vizekönigs [ŚKZ IV 53] Yewask [?], Sohn des Vizekönigs [ŚKZ IV 55] Yewask [?], Sohn des National		[ŠKZ IV 7]	Ardašīr, Sohn des *Wifr	[ŠKZ IV 41]
Befehlshabers der Palastwache SKZ IV 43 Sabuhr. Vizekönig SKZ IV 43 Sabuhr. Sohn des Barrag SKZ IV 44 Sabuhr. Vizekönig SKZ IV 10 Sabuhr. Sohn des Narseh SKZ IV 44 Sabuhr. Sohn des Narseh SKZ IV 44 Sabuhr. Sohn des Narseh SKZ IV 44 Sabuhr. Sohn des Narseh SKZ IV 45 Hormezd, Hauptschreiber, Sohn des SKZ IV 46 Hauptschreiber, Sohn des SKZ IV 47 Hauptschreiber, Sohn des SKZ IV 47 Hauptschreiber, Sohn des SKZ IV 47 Ardašir (aus dem Hause) Wäräz SKZ IV 13 Akdug, Kerkermeister SKZ IV 47 Ardašir (aus dem Hause) Sürën SKZ IV 14 Pabag, Torwächter SKZ IV 48 Personen im Hofstaat Šäbuhrs I. (68)		v		•
Šābuhr, Vizekönig (ŠKZ IV 10) Šābuhr, Sohn des Narseh (ŠKZ IV 44) Pābag, Hazāruft, Chiliarch (ŠKZ IV 11) Narseh, Hofmeister (ŠKZ IV 45) Pērōz, Reiterführer (ŠKZ IV 12) Hormezd, Hauptschreiber, Sohn des Hauptschreiber Sohn des Hauptschreibers Hormezd (ŠKZ IV 46) Ardašīr (aus dem Hause) Wārāz (ŠKZ IV 13) Nādug, Kerkermeister (ŠKZ IV 47) Ardašīr (aus dem Hause) Sūrēn (ŠKZ IV 14) Pābag, Torwāchter (ŠKZ IV 48) Personen im Hofstaat Šābuhrs I. (68) "Pāsfalī "Pāsfalājān (ŠKZ IV 49) Narseh, Herr von Andēgān (ŠKZ IV 16) "Ēwaxš (?), Sohn des dizbed (Burgherm)® (ŠKZ IV 49) Wohnām, Oberverwalter (ŠKZ IV 17) Kerdīr, hērbed (Priester) (ŠKZ IV 50) Wohnām, Oberverwalter (ŠKZ IV 18) Rastag, Satrap von Weh-Ardašīr (ŠKZ IV 51) Firg, Satrap von Weh-Andiyōk-Šābuhr (ŠKZ IV 19) Ardašīr, Sohn des Vizekōnigs (ŠKZ IV 51) Kerdīr, Imārbed (Priester) (ŠKZ IV 51) Milhrxwāst, Schatzmeister (ŠKZ IV 51) Krig, Imārbed (Priester) (ŠKZ IV 51) Ardašīr, Satrap von Weh-Ardašīr (ŠKZ IV 51) Krig, Imārbed (Priester)	Narseh, Prinz, Sohn des Pērōz	[SKZ IV 8]		[SKZ IV 42]
Påbag, Hazåruft, Chiliarch [ŠKZ IV 11] Narseh, Hofmeister [ŠKZ IV 45] Péröz, Reiterführer [ŠKZ IV 12] Hormezd, Hauptschreiber, Sohn des Hauptschreiber Shormezd [ŠKZ IV 46] Ardašir (aus dem Hause) Wäraz [ŠKZ IV 13] Nädug, Kerkermeister [ŠKZ IV 47] Ardašir (aus dem Hause) Süren [ŠKZ IV 14] Päbag, Torwächter [ŠKZ IV 48] Personen im Hofstaat Šābuhrs I. (68) Narseh, Herr von Andegān [ŠKZ IV 15] "Päsfal I "Päsfalgān [ŠKZ IV 49] Ardašīr (aus dem Hause) Kārin [ŠKZ IV 16] "Ewaxš (?), Sohn des dizbed (Burgherm)* [ŠKZ IV 49] Ardašīr (aus dem Hause) Kārin [ŠKZ IV 16] "Ewaxš (?), Sohn des dizbed (Burgherm)* [ŠKZ IV 50] Wohnām, Oberverwalter [ŠKZ IV 18] Rastaq, Satrap von Weh-Ardašīr [ŠKZ IV 51] Frīg, Satrap von Weh-Andiyōk-Šābuhr [ŠKZ IV 18] Rastaq, Satrap von Weh-Ardašīr [ŠKZ IV 52] "Sridōy (mit dem Beinamen), Šāhmust* [ŠKZ IV 20] Mihrxwāst, Schatzmeister [ŠKZ IV 53] Ardašīr (mit dem Beinamen), Ardašīr-Šnōm* [ŠKZ IV 20] Mihrxwāst, Schatzmeister [ŠKZ IV 55] Ardašīr, Satrap von "Gō(y)mān [ŠKZ IV 22]<	Narseh, Prinz, Sohn des Zādspraxm	[ŠKZ IV 9]	Narseh, Sohn des Barrag	[ŠKZ IV 43]
	<u>Šābuhr, Vizekönig</u>	[ŠKZ IV 10]	<u>Šābuhr, Sohn des Narseh</u>	[ŠKZ IV 44]
Ardašīr (aus dem Hause) Wārāz (ŠKZ IV 13) Nādug, Kerkermeister (ŠKZ IV 47) Ardašīr (aus dem Hause) Sūrēn (ŠKZ IV 14) Pabag, Torwächter (ŠKZ IV 48) Personen im Hofstaat Šābuhrs I. (68) Narseh, Herr von Andēgān (ŠKZ IV 15) "Pāsfal I "Pāsfalgān (ŠKZ IV 49) Ardašīr (aus dem Hause) Kārin (ŠKZ IV 16) "Ewaxš (?), Sohn des dizbed (Burgherm)" (ŠKZ IV 50) Wohnām, Oberverwalter (ŠKZ IV 17) Kerdīr, herbed (Priester) (ŠKZ IV 51) Frīg, Satrap von Weh-Andiyok-Šābuhr (ŠKZ IV 18) Rastag, Satrap von Weh-Ardašīr (ŠKZ IV 52) "Sridōy (mit dem Beinamen), Šāhmust' (ŠKZ IV 19) Ardašīr, Sohn des Vizekönigs (ŠKZ IV 53) Ardašīr, satrap von "Goly) (mit dem Beinamen), Ardašīr-Šnōm' (ŠKZ IV 20) Mihrxwāst, Schatzmeister (ŠKZ IV 55) Ardašīr, Satrap von "Gō(y)mān (ŠKZ IV 21) Šābuhr, Oberverwalter (ŠKZ IV 56) Ardašīr, Satrap von "Gō(y)mān (ŠKZ IV 23) Sāsān, Eunuch, Sohn des Sāsān (ŠKZ IV 58) Wohnām (mit dem Beinamen), Šābuhr- (ŠKZ IV 24) Wirōy, Marktaufseher (ŠKZ IV 58) Zig, Zeremonienmeister (ŠKZ IV 25) <t< td=""><td>Pābag, Hazāruft, Chiliarch</td><td>[ŠKZ IV 11]</td><td>Narseh, Hofmeister</td><td>[ŠKZ IV 45]</td></t<>	Pābag, Hazāruft, Chiliarch	[ŠKZ IV 11]	Narseh, Hofmeister	[ŠKZ IV 45]
Ardašīr (aus dem Hause) Sūrēn (\$KZ IV 14) Pābag, Torwächter (\$KZ IV 48) Personen im Hofstaat Šābuhrs I. (68) Narseh, Herr von Andēgān (\$KZ IV 15) "Pāsfal I "Pāsfalgān (\$KZ IV 49) Ardašīr (aus dem Hause) Kārin (\$KZ IV 16) "Ēwaxš (?), Sohn des dizbed (Burgherm)" (\$KZ IV 50) Wohnām, Oberverwalter (\$KZ IV 17) Kerdīr, hērbed (Priester) (\$KZ IV 51) Frīg, Satrap von Weh-Andiyōk-Šābuhr (\$KZ IV 18) Rastag, Satrap von Weh-Ardašīr (\$KZ IV 51] "Sridōy (mit dem Beinamen), Šābmust' (\$KZ IV 20) Mihrxwāst, Schatzmeister (\$KZ IV 53) Ardašīr, Gult dem Beinamen), Ardašīr-Šnōm' (\$KZ IV 21) Šābuhr, Oberverwalter (\$KZ IV 54) Pa(k)čihr, Tahm-Šābuhr' (\$KZ IV 21) Šābuhr, Oberverwalter (\$KZ IV 55) Ardašīr, Satrap von "Gō(ymān (\$KZ IV 22) Āstād, Schreiber von Verträgen aus Ray¹0 (\$KZ IV 56) Čašmag (mit dem Beinamen), Nēw-Šābuhr' (\$U 22) Āstād, Schreiber von Verträgen aus Ray¹0 (\$KZ IV 56) Vahaām (mit dem Beinamen), Šābuhr- (\$KZ IV 24) Vārāan, Satrap von Nīrīz Sāsān, Eunuch, Sohn des Sāsān (\$KZ IV 58)	Pērōz, Reiterführer	[ŠKZ IV 12]		[ŠKZ IV 46]
Narseh, Herr von Andēgān [ŠKZ IV 15] *Pāsfal Ţasfalgān [ŠKZ IV 49] Ardašīr (aus dem Hause) Kārin [ŠKZ IV 16] *Ewaxš (?), Sohn des dizbed (Burgherm) [ŠKZ IV 50] Wohnām, Oberverwalter [ŠKZ IV 17] Kerdīr, hērbed (Priester) [ŠKZ IV 51] Frīg, Satrap von Weh-Andiyōk-Šābuhr [ŠKZ IV 18] Rastaq, Satrap von Weh-Ardašīr [ŠKZ IV 52] *Sridōy (mit dem Beinamen), Šāhmust' [ŠKZ IV 19] Ardašīr, Sohn des Vizekönigs [ŠKZ IV 52] *Ardašīr (mit dem Beinamen) Ardašīr-Šnōm' [ŠKZ IV 20] (Ardašīrs Zufriedenheit') Pā(k)čihr , Tahm-Šābuhr' [ŠKZ IV 21] Šābuhr, Oberverwalter [ŠKZ IV 54] Astād, Schreiber von Verträgen aus Ray 10 [ŠKZ IV 55] Ardašīr, Satrap von "Gō(y)mān [ŠKZ IV 22] Astād, Schreiber von Verträgen aus Ray 10 [ŠKZ IV 56] Cāsmag (mit dem Beinamen), Nēw-Šābuhr' (Gut IŠKZ IV 23) Sāsan, Eunuch, Sohn des Sāsān [ŠKZ IV 57] Wohnām (mit dem Beinamen), Šābuhr- [ŠKZ IV 24] Wīrōy, Marktaufseher [ŠKZ IV 58] Sāgar, Eunuch, Sohn des "Wardbed [ŠKZ IV 58] Ardašīr, Satrap von Nīrīz [ŠKZ IV 58] Ardašīr (Ardašīr, Satrap von Nīrīz [ŠKZ IV 58] Ardašīr, Satrap von Nīrīz [ŠKZ IV 58] Ardašīr, Satrap von Nīrīz [ŠKZ IV 58] Ardašīr (Ardašīr (A	Ardašīr (aus dem Hause) Wārāz	[ŠKZ IV 13]	Nādug, Kerkermeister	[ŠKZ IV 47]
Narseh, Herr von Andegån [ŠKZ IV 15] *Päsfal I*Päsfalgån [ŠKZ IV 49] Ardašīr (aus dem Hause) Kārin [ŠKZ IV 16] *Ewaxš (?), Sohn des dizbed (Burgherrn)* [ŠKZ IV 50] Wohnām, Oberverwalter [ŠKZ IV 17] Kerdīr, hērbed (Priester) [ŠKZ IV 51] Frīg, Satrap von Weh-Andiyōk-Šābuhr [ŠKZ IV 18] Rastag, Satrap von Weh-Ardašīr [ŠKZ IV 52] *Sridōy (mit dem Beinamen), Šāhmust' [ŠKZ IV 19] Ardašīr, Sohn des Vizekönigs [ŠKZ IV 53] Ardašīr (mit dem Beinamen), Ardašīr-Šnōm' [ŠKZ IV 20] Mihrxwāst, Schatzmeister [ŠKZ IV 54] (Ardašīr, Satrap von *Gō(y)mān [ŠKZ IV 22] Aštād, Schreiber von Vertrāgen aus Ray¹0 [ŠKZ IV 56] Čašmag (mit dem Beinamen), Nēw-Šābuhr' ("Gut ist Šābuhr") [ŠKZ IV 24] Wīrōy, Marktaufseher [ŠKZ IV 58] Wohnām (mit dem Beinamen), Šābuhr- ist Šābuhr" [ŠKZ IV 25] Ardašīr, Satrap von Nīrīz [ŠKZ IV 58] Zīg, Zeremonienmeister [ŠKZ IV 26] Baydād, Sohn des "Wardbed [ŠKZ IV 59] Zīg, Zeremonienmeister [ŠKZ IV 28] Savandā, Sohn des Bandag [ŠKZ IV 61] Gundifarr, Sohn des "Ewag (?) [ŠKZ IV 28] Vurvāndā, Sohn des Sasān <td< td=""><td>Ardašīr (aus dem Hause) Sūrēn</td><td>[ŠKZ IV 14]</td><td>Pābag, Torwächter</td><td>[ŠKZ IV 48]</td></td<>	Ardašīr (aus dem Hause) Sūrēn	[ŠKZ IV 14]	Pābag, Torwächter	[ŠKZ IV 48]
Ardašīr (aus dem Hause) Kārin (ŠKZ IV 16) *Éwaxš (?), Sohn des dizbed (Burgherrn)³ (ŠKZ IV 50) Wohnām, Oberverwalter (ŠKZ IV 17) Kerdīr, hērbed (Priester) (ŠKZ IV 51) Frīg, Satrap von Weh-Andiyōk-Šābuhr (ŠKZ IV 18) Rastag, Satrap von Weh-Ardašīr (ŠKZ IV 52) *Sridōy (mit dem Beinamen), Šāhmust' (ŠKZ IV 19) Ardašīr, Sohn des Vizekönigs (ŠKZ IV 53) Ardašīr (mit dem Beinamen), Ardašīr-Šnōm' (ŠKZ IV 20) Mihrxwāst, Schatzmeister (ŠKZ IV 54) Ardašīr, Satrap von "Gō(y)mān (ŠKZ IV 21) Šābuhr, Oberverwalter (ŠKZ IV 55) Ardašīr, Satrap von "Gō(y)mān (ŠKZ IV 22) Aštād, Schreiber von Vertrāgen aus Ray¹0 (ŠKZ IV 55) Ārdašīr, Satrap von "Gō(y)mān (ŠKZ IV 22) Aštād, Schreiber von Vertrāgen aus Ray¹0 (ŠKZ IV 55) Ārdašīr, Satrap von "Gō(y)mān (ŠKZ IV 22) Aštād, Schreiber von Vertrāgen aus Ray¹0 (ŠKZ IV 55) Vasābuhrs Zufriedenheit') (ŠKZ IV 23) Sāsān, Eunuch, Sohn des Sāsān (ŠKZ IV 58) Timihr, Burgherr von Šahrkerd (ŠKZ IV 25) Ardašīr, Satrap von Nīrīz (ŠKZ IV 58) Žīg, Zeremonienmeister (ŠKZ IV 26) Baydād, Sohn des "Wardbed	Personen im Hofstaat Šābuhrs I. (68)		'	
Wohnām, Oberverwalter [ŠKZ IV 17] Kerdīr, hērbed (Priester) [ŠKZ IV 51] Frīg, Satrap von Weh-Andiyōk-Šābuhr [ŠKZ IV 18] Rastag, Satrap von Weh-Ardašīr [ŠKZ IV 52] *Sridōy (mit dem Beinamen), Šāhmust' [ŠKZ IV 19] Ardašīr, Sohn des Vizekönigs [ŠKZ IV 53] Ardašīr (mit dem Beinamen), Ardašīr-Šnōm' (Ardašīrs Zufriedenheit') [ŠKZ IV 20] Mihrxwāst, Schatzmeister [ŠKZ IV 54] Pā(k)Čihr, Tahm-Šābuhr' [ŠKZ IV 21] Šābuhr, Oberverwalter [ŠKZ IV 55] Ardašīr, Satrap von *Gō(y)mān [ŠKZ IV 22] Aštād, Schreiber von Verträgen aus Ray¹0 [ŠKZ IV 56] Čašmag (mit dem Beinamen), Nēw-Šābuhr' ("Gut ist Šābuhr') [ŠKZ IV 23] Sāsān, Eunuch, Sohn des Sāsān [ŠKZ IV 57] Wohnām (mit dem Beinamen), Šābuhr- Šnōm' ("Šābuhrs Zufriedenheit") [ŠKZ IV 24] Wīrōy, Marktaufseher [ŠKZ IV 58] Zig, Zeremonienmeister [ŠKZ IV 25] Ardašīr, Satrap von Nīrīz [ŠKZ IV 58] Zig, Zeremonienmeister [ŠKZ IV 26] Baydād, Sohn des "Wardbed [ŠKZ IV 60] Ardawān aus Dēmāwend [ŠKZ IV 27] Kerdīr, Sohn des Ardawān [ŠKZ IV 61] Gundifarr, Sohn des *Ēwag (?) [ŠKZ IV 28] Winnār, Sohn de	Narseh, Herr von Andēgān	[ŠKZ IV 15]	*Pāsfal ī *Pāsfalgān	[ŠKZ IV 49]
Frīg, Satrap von Weh-Andiyōk-Šābuhr [ŠKZ IV 18] Rastag, Satrap von Weh-Ardašīr [ŠKZ IV 52] *Sridōy (mit dem Beinamen), Šāhmust' [ŠKZ IV 19] Ardašīr, Sohn des Vizekönigs [ŠKZ IV 53] Ardašīr (mit dem Beinamen), Ardašīr-Šnōm' ("Ardašīrs Zufriedenheit") [ŠKZ IV 20] Mihrxwāst, Schatzmeister [ŠKZ IV 54] Pā(k)čihr, Tahm-Šābuhr' [ŠKZ IV 21] Šābuhr, Oberverwalter [ŠKZ IV 55] Ardašīr, Satrap von *Gō(y)mān [ŠKZ IV 22] Aštād, Schreiber von Verträgen aus Ray¹0 [ŠKZ IV 56] Čašmag (mit dem Beinamen), Nēw-Šābuhr' ("Gut ist Šābuhr") [ŠKZ IV 23] Sāsān, Eunuch, Sohn des Sāsān [ŠKZ IV 57] Wohnām (mit dem Beinamen), Šābuhr- Šnōm' ("Šābuhrs Zufriedenheit") [ŠKZ IV 24] Wīrōy, Marktaufseher [ŠKZ IV 58] Zig, Zeremonienmeister [ŠKZ IV 25] Ardašīr, Satrap von Nīrīz [ŠKZ IV 59] Zig, Zeremonienmeister [ŠKZ IV 26] Baydād, Sohn des "Wardbed [ŠKZ IV 60] Ardawān aus Dēmāwend [ŠKZ IV 28] Zurwāndād, Sohn des Bandag [ŠKZ IV 61] Gundifarr, Sohn des *Ewag (?) [ŠKZ IV 28] Zurwāndād, Sohn des Bandag [ŠKZ IV 62] Pābīg (?) (mit dem Beinamen), Pērōz-Šābuhr' [ŠKZ IV 30]	Ardašīr (aus dem Hause) Kārin	[ŠKZ IV 16]	*Ēwaxš (?), Sohn des dizbed (Burgherrn)9	[ŠKZ IV 50]
Sridōy (mit dem Beinamen), Šāhmust'[ŠKZ IV 19]Ardašīr, Sohn des Vizekönigs[ŠKZ IV 53]Ardašīr (mit dem Beinamen), Ardašīr-Šnōm' ("Ardašīrs Zufriedenheit")[ŠKZ IV 20]Mihrxwāst, Schatzmeister[ŠKZ IV 54]Pā(k)čihr, Tahm-Šābuhr'[ŠKZ IV 21]Šābuhr, Oberverwalter[ŠKZ IV 55]Ardašīr, Satrap von "Gō(y)mān[ŠKZ IV 22]Aštād, Schreiber von Verträgen aus Ray¹0[ŠKZ IV 56]Čašmag (mit dem Beinamen), Nēw-Šābuhr' ("Gut ist Šābuhr')[ŠKZ IV 23]Sāsān, Eunuch, Sohn des Sāsān[ŠKZ IV 57]Wohnām (mit dem Beinamen), Šābuhr- Šnōm' ("Šābuhrs Zufriedenheit")[ŠKZ IV 24]Wīrōy, Marktaufseher[ŠKZ IV 58]Tirmihr, Burgherr von Šahrkerd[ŠKZ IV 25]Ardašīr, Satrap von Nīrūz[ŠKZ IV 59]Zīg, Zeremonienmeister[ŠKZ IV 26]Baydād, Sohn des "Wardbed[ŠKZ IV 60]Ardawān aus Dēmāwend[ŠKZ IV 27]Kerdīr, Sohn des Ardawān[ŠKZ IV 61]Gundifarr, Sohn des *Éwag (?)[ŠKZ IV 28]Zunwāndād, Sohn des Bandag[ŠKZ IV 62]Pābīg (?) (mit dem Beinamen), Pērōz-Šābuhr' ("Siegreich ist Šābuhr"), Sohn des Šānbid¹¹[ŠKZ IV 29]Winnār, Sohn des Sāsān[ŠKZ IV 63]Razmjōy und *Pābic (?) mit dem Beinamen ("Pērōz-Šābuhr")[ŠKZ IV 30]*Mānzag, Eunuch¹²[ŠKZ IV 66]*Wārzan, Satrap von Gay[ŠKZ IV 31]Sāsān, Richter[ŠKZ IV 66]Kerdsraw, Vizekönig[ŠKZ IV 32]*Wardān, Sohn des *Nāšbed (?)[ŠKZ IV 66]Pābag, Sohn des Wisfarr[ŠKZ IV 33]*Gulag, Herr der Wildschweine[ŠKZ IV 67]	Wohnām, Oberverwalter	[ŠKZ IV 17]	Kerdīr, hērbed (Priester)	[ŠKZ IV 51]
Ardašīr (mit dem Beinamen) Ardašīr-Šnōm' ("Ardašīrs Zufriedenheit') [ŠKZ IV 20] Mihrxwāst, Schatzmeister [ŠKZ IV 54] Pā(k)čihr , Tahm-Šābuhr' [ŠKZ IV 21] Šābuhr, Oberverwalter [ŠKZ IV 55] Ardašīr, Satrap von *Gō(y)mān [ŠKZ IV 22] Aštād, Schreiber von Verträgen aus Ray¹0 [ŠKZ IV 56] Čašmag (mit dem Beinamen) ,Nēw-Šābuhr' ("Gut ist Šābuhr") [ŠKZ IV 23] Sāsān, Eunuch, Sohn des Sāsān [ŠKZ IV 57] Wohnām (mit dem Beinamen) ,Šābuhr- šhom' ("Šābuhrs Zufriedenheit") [ŠKZ IV 24] Wīrōy, Marktaufseher [ŠKZ IV 58] Tirmihr, Burgherr von Šahrkerd [ŠKZ IV 25] Ardašīr, Satrap von Nīrīz [ŠKZ IV 59] Zīg, Zeremonienmeister [ŠKZ IV 26] Baydād, Sohn des *Wardbed [ŠKZ IV 60] Ardawān aus Dēmāwend [ŠKZ IV 27] Kerdīr, Sohn des Ardawān [ŠKZ IV 61] Gundifarr, Sohn des *Ēwag (?) [ŠKZ IV 28] Zurwāndād, Sohn des Bandag [ŠKZ IV 62] Pābīg (?) (mit dem Beinamen) , Pērōz-Šābuhr' ("Siegreich ist Šābuhr'), Sohn des Šanbid¹¹ [ŠKZ IV 29] Winnār, Sohn des Sāsān [ŠKZ IV 63] Razmjōy und *Pābič (?) mit dem Beinamen [ŠKZ IV 31] Sāsān, Richter [ŠKZ IV 65] Kerdsraw, Vizekönig [Š	Frīg, Satrap von Weh-Andiyōk-Šābuhr	[ŠKZ IV 18]	Rastag, Satrap von Weh-Ardašīr	[ŠKZ IV 52]
(Ardašīrs Zufriedenheit')Pā(k)čihr , Tahm-Šābuhr'(ŠKZ IV 21)Šābuhr, Oberverwalter(ŠKZ IV 55)Ardašīr, Satrap von *Gō(y)mān(ŠKZ IV 22)Aštād, Schreiber von Verträgen aus Ray¹0(ŠKZ IV 56)Čašmag (mit dem Beinamen) ,Nēw-Šābuhr' (,Gut ist Šābuhr')(ŠKZ IV 23)Sāsān, Eunuch, Sohn des Sāsān(ŠKZ IV 57)Wohnām (mit dem Beinamen) ,Šābuhr-Šnōm' (,Šābuhrs Zufriedenheit')(ŠKZ IV 24)Wīrōy, Marktaufseher(ŠKZ IV 58)Tirmihr, Burgherr von Šahrkerd(ŠKZ IV 25)Ardašīr, Satrap von Nīrīz(ŠKZ IV 59)Zīg, Zeremonienmeister(ŠKZ IV 26)Baydād, Sohn des *Wardbed(ŠKZ IV 60)Ardawān aus Dēmāwend(ŠKZ IV 27)Kerdīr, Sohn des Ardawān(ŠKZ IV 61)Gundifarr, Sohn des *Ewag (?)(ŠKZ IV 28)Zurwāndād, Sohn des Bandag(ŠKZ IV 62)Pābīg (?) (mit dem Beinamen) ,Pērōz-Šābuhr'(ŠKZ IV 29)Winnār, Sohn des Sāsān(ŠKZ IV 63)(Siegreich ist Šābuhr'), Sohn des Šanbid¹¹(ŠKZ IV 30)*Mānzaq, Eunuch¹²(ŠKZ IV 64)Razmjōy und *Pābič (?) mit dem Beinamen(ŠKZ IV 31)Šāsān, Richter(ŠKZ IV 65)*Wārzan, Satrap von Gay(ŠKZ IV 32)*Wardān, Sohn des *Nāšbed (?)(ŠKZ IV 66)Kerdsraw, Vizekönig(ŠKZ IV 33)*Gulag, Herr der Wildschweine(ŠKZ IV 67)	*Sridōy (mit dem Beinamen) ,Šāhmust'	[ŠKZ IV 19]	Ardašīr, Sohn des Vizekönigs	[ŠKZ IV 53]
Ardašīr, Satrap von *Gó(y)mān Čašmag (mit dem Beinamen) Nēw-Šābuhr' (,Gut ist Šābuhr') Wohnām (mit dem Beinamen) Šābuhr- Šāsān, Eunuch, Sohn des Sāsān ŠĀKZ IV 59 Ardašīr, Satrap von Nīrīz ŠKZ IV 59 Ardašīr, Satrap von Nīrīz ŠKZ IV 59 Ardašīr, Satrap von Nīrīz ŠKZ IV 59 Baydād, Sohn des *Wardbed Kerdīr, Sohn des Ardawān ŠKZ IV 60 Ardavān aus Dēmāwend Gundifarr, Sohn des *Ēwaq (?) ŞKZ IV 28 Atdašīr, Satrap von Nīrīz Kerdīr, Sohn des *Wardbed Kerdīr, Sohn des Ardawān ŠKZ IV 60 Ardavān aus Dēmāwend Gindifarr, Sohn des *Ewaq (?) Pābīg (?) (mit dem Beinamen) ,Pērōz-Šābuhr' (Sikz IV 29) Winnār, Sohn des Sāsān ŠKZ IV 63 Winnār, Sohn des Sāsān ŠKZ IV 63 *Mānzag, Eunuch¹² ŠKZ IV 64 Pārōz-Šābuhr' *Wārzan, Satrap von Gay Kerdsraw, Vizekönig ŠKZ IV 31 Šāsān, Richter ŠKZ IV 66 Pābag, Sohn des Wisfarr ŠKZ IV 33 *Gulag, Herr der Wildschweine Šāsān		[ŠKZ IV 20]	Mihrxwāst, Schatzmeister	[ŠKZ IV 54]
Čašmag (mit dem Beinamen) ,Nēw-Šābuhr' (,Gut ist Šābuhr')[ŠKZ IV 23]Sāsān, Eunuch, Sohn des Sāsān[ŠKZ IV 57]Wohnām (mit dem Beinamen) ,Šābuhr- Šnōm' (,Šābuhrs Zufriedenheit')[ŠKZ IV 24]Wīrōy, Marktaufseher[ŠKZ IV 58]Tirmihr, Burgherr von Šahrkerd[ŠKZ IV 25]Ardašīr, Satrap von Nīrīz[ŠKZ IV 59]Zīg, Zeremonienmeister[ŠKZ IV 26]Baydād, Sohn des "Wardbed[ŠKZ IV 60]Ardawān aus Dēmāwend[ŠKZ IV 27]Kerdīr, Sohn des Ardawān[ŠKZ IV 61]Gundifarr, Sohn des "Ēwag (?)[ŠKZ IV 28]Zurwāndād, Sohn des Bandag[ŠKZ IV 62]Pābīg (?) (mit dem Beinamen) ,Pērōz-Šābuhr'[ŠKZ IV 29]Winnār, Sohn des Sāsān[ŠKZ IV 63](Siegreich ist Šābuhr'), Sohn des Šanbid¹¹¹[ŠKZ IV 30]*Mānzag, Eunuch¹²[ŠKZ IV 64]*Mārzan, Satrap von Gay[ŠKZ IV 31]Sāsān, Richter[ŠKZ IV 65]Kerdsraw, Vizekönig[ŠKZ IV 32]*Wardān, Sohn des *Nāšbed (?)[ŠKZ IV 66]Pābag, Sohn des Wisfarr[ŠKZ IV 33]*Gulag, Herr der Wildschweine[ŠKZ IV 67]	<u>Pā(k)čihr ,Tahm-Šābuhr'</u>	[ŠKZ IV 21]	<u>Šābuhr, Oberverwalter</u>	[ŠKZ IV 55]
ist Šābuhr')Wohnām (mit dem Beinamen) ,Šābuhr- Śnōm' (,Šābuhrs Zufriedenheit')[ŠKZ IV 24]Wīrōy, Marktaufseher[ŠKZ IV 58]Tirmihr, Burgherr von Šahrkerd[ŠKZ IV 25]Ardašīr, Satrap von Nīrīz[ŠKZ IV 59]Zīg, Zeremonienmeister[ŠKZ IV 26]Baydād, Sohn des *Wardbed[ŠKZ IV 60]Ardawān aus Dēmāwend[ŠKZ IV 27]Kerdīr, Sohn des Ardawān[ŠKZ IV 61]Gundifarr, Sohn des *Ēwag (?)[ŠKZ IV 28]Zurwāndād, Sohn des Bandag[ŠKZ IV 62]Pābīg (?) (mit dem Beinamen) ,Pērōz-Šābuhr' (,Siegreich ist Šābuhr'), Sohn des Šanbid¹¹[ŠKZ IV 29]Winnār, Sohn des Sāsān[ŠKZ IV 63]Razmjōy und *Pābič (?) mit dem Beinamen ,Pērōz-Šābuhr'[ŠKZ IV 30]*Mānzag, Eunuch¹²[ŠKZ IV 64]*Wārzan, Satrap von Gay Kerdsraw, Vizekönig[ŠKZ IV 32]*Wardān, Sohn des *Nāšbed (?)[ŠKZ IV 66]Pābag, Sohn des Wisfarr[ŠKZ IV 33]*Gulag, Herr der Wildschweine[ŠKZ IV 67]	Ardašīr, Satrap von *Gō(y)mān	[ŠKZ IV 22]	Aštād, Schreiber von Verträgen aus Ray ¹⁰	[ŠKZ IV 56]
Šnōm' (,Šābuhrs Zufriedenheit')Image: Sinom (,Šābuhrs Zufriedenheit')Tirmihr, Burgherr von Šahrkerd[ŠKZ IV 25]Ardašīr, Satrap von Nīrīz[ŠKZ IV 59]Zīg, Zeremonienmeister[ŠKZ IV 26]Baydād, Sohn des *Wardbed[ŠKZ IV 60]Ardawān aus Dēmāwend[ŠKZ IV 27]Kerdīr, Sohn des Ardawān[ŠKZ IV 61]Gundifarr, Sohn des *Ēwag (?)[ŠKZ IV 28]Zurwāndād, Sohn des Bandag[ŠKZ IV 62]Pābīg (?) (mit dem Beinamen) ,Pērōz-Šābuhr'[ŠKZ IV 29]Winnār, Sohn des Sāsān[ŠKZ IV 63](Siegreich ist Šābuhr'), Sohn des Šanbid¹¹[ŠKZ IV 30]*Mānzag, Eunuch¹²[ŠKZ IV 64]*Pērōz-Šābuhr'[ŠKZ IV 31]Sāsān, Richter[ŠKZ IV 65]*Wardan, Satrap von Gay[ŠKZ IV 32]*Wardān, Sohn des *Nāšbed (?)[ŠKZ IV 66]Pābag, Sohn des Wisfarr[ŠKZ IV 33]*Gulag, Herr der Wildschweine[ŠKZ IV 67]		[ŠKZ IV 23]	Sāsān, Eunuch, Sohn des Sāsān	[ŠKZ IV 57]
Zīg, Zeremonienmeister[ŠKZ IV 26]Baydād, Sohn des *Wardbed[ŠKZ IV 60]Ardawān aus Dēmāwend[ŠKZ IV 27]Kerdīr, Sohn des Ardawān[ŠKZ IV 61]Gundifarr, Sohn des *Ēwag (?)[ŠKZ IV 28]Zurwāndād, Sohn des Bandag[ŠKZ IV 62]Pābīg (?) (mit dem Beinamen) ,Pērōz-Šābuhr' (Siegreich ist Šābuhr'), Sohn des Šanbid¹¹[ŠKZ IV 29]Winnār, Sohn des Sāsān[ŠKZ IV 63]Razmjōy und *Pābič (?) mit dem Beinamen ,Pērōz-Šābuhr'[ŠKZ IV 30]*Mānzag, Eunuch¹²[ŠKZ IV 64]*Wārzan, Satrap von Gay[ŠKZ IV 31]Sāsān, Richter[ŠKZ IV 65]Kerdsraw, Vizekönig[ŠKZ IV 32]*Wardān, Sohn des *Nāšbed (?)[ŠKZ IV 66]Pābag, Sohn des Wisfarr[ŠKZ IV 33]*Gulag, Herr der Wildschweine[ŠKZ IV 67]		[ŠKZ IV 24]	Wīrōy, Marktaufseher	[ŠKZ IV 58]
Ardawān aus Dēmāwend[ŠKZ IV 27]Kerdīr, Sohn des Ardawān[ŠKZ IV 61]Gundifarr, Sohn des *Ēwag (?)[ŠKZ IV 28]Zurwāndād, Sohn des Bandag[ŠKZ IV 62]Pābīg (?) (mit dem Beinamen) "Pērōz-Šābuhr' ("Siegreich ist Šābuhr'), Sohn des Šanbid¹¹[ŠKZ IV 29]Winnār, Sohn des Sāsān[ŠKZ IV 63]Razmjōy und *Pābič (?) mit dem Beinamen "Pērōz-Šābuhr'[ŠKZ IV 30]*Mānzag, Eunuch¹²[ŠKZ IV 64]*Wārzan, Satrap von Gay Kerdsraw, Vizekönig[ŠKZ IV 32]*Wardān, Sohn des *Nāšbed (?)[ŠKZ IV 66]Pābag, Sohn des Wisfarr[ŠKZ IV 33]*Gulag, Herr der Wildschweine[ŠKZ IV 67]	Tirmihr, Burgherr von Šahrkerd	[ŠKZ IV 25]	Ardašīr, Satrap von Nīrīz	[ŠKZ IV 59]
Gundifarr, Sohn des *Ēwag (?) Pābīg (?) (mit dem Beinamen) "Pērōz-Šābuhr' ("Siegreich ist Šābuhr'), Sohn des Šanbid¹¹ Razmjōy und *Pābič (?) mit dem Beinamen "Pērōz-Šābuhr' *Wārzan, Satrap von Gay Kerdsraw, Vizekönig Pābag, Sohn des Wisfarr [ŠKZ IV 28] Zurwāndād, Sohn des Bandag [ŠKZ IV 62] Winnār, Sohn des Sāsān [ŠKZ IV 63] *Mānzag, Eunuch¹² [ŠKZ IV 64] *Mānzag, Eunuch¹² [ŠKZ IV 64] *Wardān, Richter [ŠKZ IV 65] *Wardān, Sohn des *Nāšbed (?) [ŠKZ IV 66] Pābag, Sohn des Wisfarr [ŠKZ IV 33] *Gulag, Herr der Wildschweine	Zīg, Zeremonienmeister	[ŠKZ IV 26]	Baydād, Sohn des *Wardbed	[ŠKZ IV 60]
Pābīg (?) (mit dem Beinamen) ,Pērōz-Šābuhr' (Siegreich ist Šābuhr'), Sohn des Šanbid¹¹[ŠKZ IV 29]Winnār, Sohn des Sāsān[ŠKZ IV 63]Razmjōy und *Pābič (?) mit dem Beinamen ,Pērōz-Šābuhr'[ŠKZ IV 30]*Mānzag, Eunuch¹²[ŠKZ IV 64]*Wārzan, Satrap von Gay Kerdsraw, Vizekönig[ŠKZ IV 31]Sāsān, Richter *Wardān, Sohn des *Nāšbed (?)[ŠKZ IV 66]Pābag, Sohn des Wisfarr[ŠKZ IV 33]*Gulag, Herr der Wildschweine[ŠKZ IV 67]	Ardawān aus Dēmāwend	[ŠKZ IV 27]	Kerdīr, Sohn des Ardawān	
Razmjōy und *Pābič (?) mit dem Beinamen ,Pērōz-Šābuhr'[ŠKZ IV 30]*Mānzag, Eunuch¹²[ŠKZ IV 64]*Wārzan, Satrap von Gay[ŠKZ IV 31]Sāsān, Richter[ŠKZ IV 65]Kerdsraw, Vizekönig[ŠKZ IV 32]*Wardān, Sohn des *Nāšbed (?)[ŠKZ IV 66]Pābag, Sohn des Wisfarr[ŠKZ IV 33]*Gulag, Herr der Wildschweine[ŠKZ IV 67]	Gundifarr, Sohn des *Ēwag (?)	[ŠKZ IV 28]	Zurwāndād, Sohn des Bandag	[ŠKZ IV 62]
Razmjōy und *Pābič (?) mit dem Beinamen ,Pērōz-Šābuhr'[ŠKZ IV 30]*Mānzag, Eunuch¹²[ŠKZ IV 64]*Wārzan, Satrap von Gay[ŠKZ IV 31]Sāsān, Richter[ŠKZ IV 65]Kerdsraw, Vizekönig[ŠKZ IV 32]*Wardān, Sohn des *Nāšbed (?)[ŠKZ IV 66]Pābag, Sohn des Wisfarr[ŠKZ IV 33]*Gulag, Herr der Wildschweine[ŠKZ IV 67]	Pābīg (?) (mit dem Beinamen) "Pērōz-Šābuhr" ("Siegreich ist Šābuhr"), Sohn des Šanbid ¹¹	[ŠKZ IV 29]	Winnār, Sohn des Sāsān	[ŠKZ IV 63]
Kerdsraw, Vizekönig[ŠKZ IV 32]*Wardān, Sohn des *Nāšbed (?)[ŠKZ IV 66]Pābag, Sohn des Wisfarr[ŠKZ IV 33]*Gulag, Herr der Wildschweine[ŠKZ IV 67]	Razmjōy und *Pābič (?) mit dem Beinamen	[ŠKZ IV 30]	*Mānzag, Eunuch ¹²	[ŠKZ IV 64]
Kerdsraw, Vizekönig[ŠKZ IV 32]*Wardān, Sohn des *Nāšbed (?)[ŠKZ IV 66]Pābag, Sohn des Wisfarr[ŠKZ IV 33]*Gulag, Herr der Wildschweine[ŠKZ IV 67]	*Wārzan, Satrap von Gay	[ŠKZ IV 31]	Sāsān, Richter	[ŠKZ IV 65]
	Kerdsraw, Vizekönig	[ŠKZ IV 32]	*Wardān, Sohn des *Nāšbed (?)	[ŠKZ IV 66]
	Pābag, Sohn des Wisfarr	[ŠKZ IV 33]	*Gulag, Herr der Wildschweine	[ŠKZ IV 67]
	Wala(x)š, Sohn des Selūk	[ŠKZ IV 34]	Hormezd, Schreiber, Sohn des Schreibers Šilag ¹³	[ŠKZ IV 68]

Tabelle 1: Personenlisten der Šābuhr-Inschrift.

⁹ Nicht gesicherte Lesungen der Namen sind durch einen Asteriskos vor dem Namen gekennzeichnet →Ph.Huyse, ŠKZ I(1999) 61, § 49: *Ēwaxš (?), den Sohn des dizbed (Burgherrn) = mpl; Abdaxš (?), Sohn des dizbed (Burgherrn) = pal.; *Abdaxš [sic?; corr. ed.], (den Sohn) des dizbed (Burgherrn) = grl. ¹¹¹ Unterschiedliche Ansetzung des Namens →Ph.Huyse, ŠKZ I(1999) 62, § 50: Aštād, Schreiber von Verträgen aus Ray = mpl; Arštād (aus dem Hause) Mihrān, Briefeschreiber = pal; Aštād (aus dem Hause Mihrān, Schreiber = grl.

© Dr. Ursula Weber - 07.04.2025

¹¹ Nicht gesicherte Lesung →Ph.Huyse, ŠKZ I(1999) 59, § 47: Pābīg (?) (mit dem Beinamen) ,Pērōz-Šābuhr' (,Siegreich ist Šābuhr'), Sohn des Šanbid = mpl. – Razmjōy [neue Person: nur in pal und grl = ŠKZ IV 30] und *Pābič(?) (mit dem Beinamen) ,Pērōz-Šābuhr' (,Siegreich ist Šābuhr'), die Söhne (?) des Šanbid = pal. – Razmjōy und *Pābič [sic?], (genannt) Pērōz-Šābuhr (,Siegreich ist Šābuhr'), (die Söhne) des Šanbid = grl.

¹² Diese Person kommt nur in der parthischen und griechischen Version vor.

¹³ Diese Person gehört nicht zum Hofstaat Šābuhrs I. Sie war verantwortlich für die parthische Version der Inschrift und gibt dies zur Kenntnis. Die Schreiber der mittelpersischen und griechischen Versionen bleiben unbekannt.

Ardašīr, Vizekönig

IV.	Tabellenverzeichnis	
Tabelle	e 1: Personenlisten der Šābuhr-Inschrift.	5